

CORBION GENERAL PURCHASING TERMS – CAPEX Equipment  
 ALGEMENE INKOOPVOORWAARDEN CORBION – CAPEX-apparatuur  
 Version June 2021 / Versie Juni 2021

<u>1. General</u>	1. Algemeen
<p>1.1 In these Terms the following expressions will have the following meanings:</p> <p>a) <b>“Agreement”</b> means any (written) agreement between Buyer and Supplier concerning the purchase and delivery of the Goods in accordance with the Purchase Order (as defined below) and these Terms.</p> <p>b) <b>“Buyer”</b> means Corbion entity identified in Purchase Order and/or any of its subsidiaries, affiliates or group companies.</p> <p>c) <b>“Deliverables”</b> means all documents, products and materials developed by the Supplier or its agents, subcontractors, consultants and employees in relations to the Goods defined below) in any form.</p> <p>d) <b>“Goods”</b> means any materials or equipment of whatever nature (including but not limited to software or hardware) which Supplier supplies to Buyer (including any of them or any part of them), related Deliverables or any service Buyer receives from Supplier under an Agreement.</p> <p>e) <b>“Parties”</b> means Supplier and Buyer (and individually a “Party”).</p> <p>f) <b>“Purchase Order”</b> means a written order issued by the Buyer for the purchase of Goods from Supplier.</p> <p>g) <b>“Supplier”</b> means the person(s), firm or company from whom Buyer orders the Goods</p> <p>h) <b>“Specifications”</b> means the technical specifications and formulae for the Goods.</p> <p>i) <b>“Terms”</b> means the general purchasing terms set out in this document together with any special conditions agreed in writing between Supplier and Buyer.</p>	<p>1.1 In deze Voorwaarden hebben onderstaande begrippen de volgende betekenis:</p> <p>a) <b>'Overeenkomst'</b>: elke (schriftelijke) overeenkomst tussen Koper en Leverancier betreffende de aankoop en levering van de Goederen in overeenstemming met de Inkooporder (zoals hieronder gedefinieerd) en deze Voorwaarden.</p> <p>b) <b>'Koper'</b>: de Corbion-entiteit die in de Inkooporder wordt gespecificeerd en/of een van haar dochterondernemingen, gelieerde ondernemingen of groepsmaatschappijen.</p> <p>c) <b>'Te leveren producten'</b>: alle documenten, producten en materialen die door de Leverancier of haar agenten, onderaannemers, adviseurs en werknemers zijn ontwikkeld met betrekking tot de hieronder gedefinieerde Goederen, in welke vorm dan ook.</p> <p>d) <b>'Goederen'</b>: alle materialen of apparatuur van welke aard dan ook (met inbegrip van, maar niet beperkt tot, software of hardware) die de Leverancier levert aan de Koper (daaronder begrepen één of een deel daarvan), met betrekking tot Te leveren producten of elke dienst die Koper ontvangt van Leverancier onder een Overeenkomst.</p> <p>e) <b>'Partijen'</b>: Leverancier en Koper (ieder afzonderlijk te noemen: een 'Partij').</p> <p>f) <b>'Inkooporder'</b>: een schriftelijke order die is afgegeven door de Koper voor het aankopen van Goederen van Leverancier.</p> <p>g) <b>'Leverancier'</b>: de perso(o)n(en), de firma of het bedrijf waarbij Koper de Goederen bestelt.</p> <p>h) <b>'Specificaties'</b>: de technische specificaties en formules voor de Goederen.</p> <p>i) <b>'Voorwaarden'</b>: de in dit document neergelegde algemene inkoopvoorwaarden in combinatie met eventuele speciale, schriftelijk tussen Leverancier en Koper overeengekomen voorwaarden.</p>
<p>1.2 Unless otherwise agreed in writing, these Terms are part of and applicable to all written orders, agreements, offers and requests (e.g., Purchase Order) made by Buyer for the delivery of Goods by Supplier.</p>	<p>1.2 Tenzij schriftelijk anders overeengekomen, maken deze Voorwaarden deel uit van en zijn deze van toepassing op alle schriftelijke orders, overeenkomsten, offertes en aanvragen (bijvoorbeeld Inkooporders) die door Koper worden gedaan voor levering van Goederen door Leverancier.</p>
<p>1.3 References to any number of days shall mean calendar days.</p>	<p>1.3 Verwijzingen naar dagen zijn verwijzingen naar kalenderdagen.</p>
<u>2. Offers and Agreements</u>	<u>2. Offertes en Overeenkomsten</u>
<p>2.1 Each quotation for the Goods from Supplier will be deemed to be an offer by Supplier to sell the Goods according to these Terms. Buyer is not required to compensate Supplier for any cost or expenses made with respect to an offer.</p>	<p>2.1 Elke offerte voor de Goederen door Leverancier wordt beschouwd als een offerte door Leverancier voor de verkoop van de Goederen op basis van deze Voorwaarden. Koper is niet verplicht Leverancier te compenseren voor enige kosten of onkosten die in verband met een offerte zijn gemaakt.</p>

<p>2.2 By commencing performance pursuant to the Purchase Order, submitting the Purchase Order, and/or accepting any performance by Buyer pursuant to the Purchase Order, Supplier is deemed to have agreed to these Terms and it shall constitute an Agreement. No other terms or conditions shall be binding on Buyer unless agreed to in writing and signed by an authorized person. Any terms contained in Supplier's quotations, acknowledgments, invoices, or any other documents that are different from or in addition to these Terms, hereby explicitly rejected and will not be binding on Buyer. In the event of a conflict between these Terms and any other document regarding the subject matter thereof, these Terms shall prevail.</p>	<p>2.2 Door te beginnen met de uitvoering overeenkomstig de Inkooporder, door de Inkooporder in te dienen, en/of door enige prestaties van Koper te aanvaarden overeenkomstig de Inkooporder, wordt ervan uitgegaan dat Leverancier heeft ingestemd met deze Voorwaarden en vormt dat een Overeenkomst. Er zijn voor Koper geen andere bindende voorwaarden, tenzij deze schriftelijk zijn overeengekomen en zijn ondertekend door een bevoegd persoon. Eventuele voorwaarden die zijn opgenomen in de offertes, bevestigingen, facturen of andere documenten van Leverancier die afwijken van of een aanvulling zijn op deze Voorwaarden, worden hierbij expliciet afgewezen en zullen niet bindend zijn voor Koper. In het geval van een conflict tussen deze Voorwaarden en enig ander document met betrekking tot het onderwerp ervan, zullen deze Voorwaarden prevaleren.</p>
<p><b><u>3. Prices &amp; Payment</u></b></p>	<p><b><u>3. Prijzen en betaling</u></b></p>
<p>3.1 The price for the Goods will be the price stated in the Agreement and, unless stated otherwise in the Agreement, shall be (i) in Euros (ii) fixed for the duration of the Agreement and (iii) inclusive of all charges (including but not limited to packaging, shipping, loading, carriage, insurance and delivery of the Goods) and any duties, levies or sales, use or other taxes. No variation in the prices for the Goods or extra charges can be made without the prior written consent of Buyer.</p>	<p>3.1 De prijs van de Goederen is de prijs die wordt vermeld in de Overeenkomst. Tenzij anders vermeld in de Overeenkomst, is deze als volgt: (i) in euro (ii) vast voor de duur van de Overeenkomst; en (iii) inclusief alle kosten (met inbegrip van, maar niet beperkt tot, verpakking, verzending, laden, vervoer, verzekering en levering van de Goederen) en eventuele rechten, heffingen of verkoop-, gebruiks- of andere belastingen. Er kunnen geen wijzigingen worden aangebracht in de prijs van de Goederen en er kunnen geen aanvullende kosten in rekening worden gebracht zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Koper.</p>
<p>3.2 Unless otherwise agreed in writing, payment shall be due upon approval of delivery of the Goods, against invoice, including applicable taxes, and within the number of days agreed in the Agreement after receipt of the invoice.</p>	<p>3.2 Tenzij anders schriftelijk overeengekomen, is betaling verschuldigd na goedkeuring van de levering van de Goederen via een factuur met daarop de toepasselijke belastingen en binnen het aantal dagen dat in de Overeenkomst is opgenomen, na ontvangst van de factuur.</p>
<p>3.3 Either Party shall be entitled to set-off any amount owing at any time from the other Party against any amount payable relating to the purchase of Goods by Buyer.</p>	<p>3.3 Elke Partij heeft het recht om elk bedrag dat de andere Partij op enig moment verschuldigd is te verrekenen met elk bedrag dat verschuldigd is in verband met de aankoop van Goederen door Koper.</p>
<p>3.4 Buyer is entitled to suspend its payment obligations in case of non-conformity of the Goods.</p>	<p>3.4 Koper heeft het recht zijn betalingsverplichtingen op te schorten in het geval dat de Goederen niet aan de vereisten voldoen.</p>
<p>3.5 The invoice must comply with the Purchase Order. Failure to do so may cause the invoice not to be accepted and returned to Supplier.</p>	<p>3.5 De factuur moet overeenkomen met de Inkooporder. Als dit niet het geval is, wordt de factuur mogelijk niet geaccepteerd en wordt deze geretourneerd aan Leverancier.</p>
<p>3.6 Payment shall never imply a waiver by Buyer of any rights it might have by agreement or by law.</p>	<p>3.6 Betaling impliceert in geen enkel geval dat Koper afstand doet van enige rechten die hij heeft op basis van de overeenkomst of op basis van de wet.</p>
<p><b><u>4. Quality control, packaging and transport</u></b></p>	<p><b><u>4. Kwaliteitscontrole, verpakking en transport</u></b></p>

4.1 Buyer is entitled to audit, inspect and test the Goods at any time. Supplier will provide Buyer with all facilities and documentation reasonably required in order to do this at Buyer's expense. Notwithstanding such inspection, Supplier shall always remain fully and solely responsible for quality control with respect to the preparation, production, packaging, storage and handling of the Goods.	4.1 Koper heeft het recht de Goederen op elk gewenst moment te controleren, te inspecteren en te testen. Leverancier zal aan Koper op kosten van Koper alle voorzieningen en documentatie verschaffen die redelijkerwijs nodig zijn voor de uitvoering daarvan. Niettegenstaande een dergelijke inspectie, blijft Leverancier altijd als enige volledig verantwoordelijk voor kwaliteitscontrole met betrekking tot de voorbereiding, productie, verpakking, opslag en afhandeling van de Goederen.
4.2 Supplier shall ensure full traceability of the Goods and all materials and it shall at all times be able to present to Buyer documentary evidence in relation thereto.	4.2 Leverancier zal zorg dragen voor volledige traceerbaarheid van de Goederen en alle materialen, en zal te allen tijde in staat zijn om bewijsstukken in verband daarmee te overleggen aan Koper.
4.3 The Goods shall be properly packed, protected and transported, ensuring the Goods to arrive in good condition and safe unloading, in agreed upon units, numbers and volume.	4.3 De Goederen zullen correct worden verpakt, beschermd en getransporteerd, zodat deze in goede conditie arriveren en veilig uitgeladen kunnen worden in overeengekomen eenheden, aantallen en volumes.
4.4 Supplier is responsible for ensuring that packing and transport is in accordance with national and international legal requirements.	4.4 Leverancier is verantwoordelijk voor het waarborgen dat verpakking en transport in overeenstemming met nationale en internationale wettelijke vereisten worden uitgevoerd.
4.5 No charge for packaging shall be permitted unless authorized by Buyer. Buyer is entitled to return packaging materials at the expense of Supplier.	4.5 Er mogen geen kosten in rekening worden gebracht voor verpakking, tenzij deze door Koper zijn geautoriseerd. Koper heeft het recht verpakkingsmaterialen te retourneren op kosten van Leverancier.
<b>5. Delivery and transfer of title</b>	<b>5. Levering en eigendomsoverdracht</b>
5.1 Unless otherwise stated in the Purchase Order, delivery shall take place Delivered Duty Paid (DDP) at the agreed place and time and in accordance with the latest version of the Incoterms as set by the International Chamber of Commerce.	5.1 Tenzij anders vermeld op de Inkooporder, geschiedt de levering 'Delivered Duty Paid' (DDP) op de overeengekomen locatie en tijd, en in overeenstemming met de nieuwste versie van de Incoterms, zoals vastgesteld door de Internationale Kamer van Koophandel.
5.2 Time is of the essence for the delivery of the Goods. Therefore, Supplier shall immediately notify Buyer in writing if it becomes aware or anticipates: (i) any foreseeable delay to a delivery or becomes unable to supply the Goods at the agreed time; (ii) the Goods do not comply with the Agreement or (iii) any matter which may result in a potential (safety) risk to users arising from the Goods.	5.2 Tijd is van essentieel belang voor de levering van de Goederen. Leverancier zal Koper derhalve direct schriftelijk op de hoogte brengen als hij verwacht of vermoedt dat: (i) er enige voorziene vertraging optreedt voor een levering of als het niet mogelijk is de Goederen op de overeengekomen tijd te leveren; (ii) de Goederen niet voldoen aan de Overeenkomst; of (iii) er zaken zijn die kunnen resulteren in een mogelijk (veiligheids-)risico voor gebruikers dat voortvloeit uit de Goederen.
5.3 Unless otherwise agreed in writing, ownership and risk of the Goods transfers to Buyer upon acceptance of the Goods.	5.3 Tenzij anders schriftelijk overeengekomen, worden eigendom en risico's van de Goederen overgedragen op Koper zodra deze de Goederen accepteert.
5.4 The Goods shall be deemed accepted by Buyer upon successful completion of the following: a) inspection upon arrival for any visible defect and completeness in conformity with the Purchase Order and Specifications; and b) inspection after installation of the Goods at Buyer's site through a site acceptance test. If the Goods do not	5.4 De Goederen worden beschouwd als geaccepteerd door Koper na succesvolle voltooiing van het volgende: a) inspectie bij aankomst op zichtbare defecten en volledigheid conform de Inkooporder en Specificaties; en b) inspectie na installatie van de Goederen op de locatie van Koper via een acceptatietest op locatie.

pass any inspection above due to reasons attributable to Supplier, Buyer may exercise the rights specified in clause 9.3.	Als de Goederen de bovenstaande inspectie niet doorstaan ten gevolge van redenen die toerekenbaar zijn aan Leverancier, mag Koper de rechten uitoefenen die in clausule 9.3 zijn gespecificeerd.
<u>6. Warranties</u>	<u>6. Garantie</u>
6.1 Supplier warrants that the Goods delivered to Buyer shall at the time of delivery: a) be intact, undamaged and fully conform the Purchase Order and Buyer's Specifications; b) be merchantable and be fit for purpose; and c) not infringe any patent, utility model, design, copyright, trademark or other third party intellectual property right	6.1 Leverancier garandeert dat de Goederen die aan Koper worden geleverd op het moment van levering: a) intact, onbeschadigd en volledig conform de inkooporder en de Specificaties van Koper zijn; b) verkoopbaar en geschikt voor het doel zijn; en c) geen inbreuk maken op enig patent, gebruiksmodel, ontwerp, auteursrecht, handelsmerk of intellectueel eigendomsrecht van derden.
6.2 The Supplier furthermore warrants: a) at the time of delivery, it has full legal and unencumbered title to the Goods, free and clear of any liens or encumbrances; b) it possesses all licenses and other required governmental or official approvals, permits or authorizations necessary for manufacturing, packing, storing and distributing the Goods in accordance with its obligations under any Agreement; c) be compliant with all relevant and applicable rules, laws, statutes, ordinance, or any administrative order, including all applicable privacy laws when applicable; d) the performance of the Agreement will be exercised in due care and diligence, technical accuracy, completeness and state of the art which is expected from a first-class supplier of such Goods; e) where, in the performance of the Agreement, Supplier makes use of the services or work of other persons or legal entities (e.g. employees, personnel, sub-contractors or other persons or third parties under Supplier's direction or control), Supplier is responsible and liable for their performance of such services or work, in the same way as if Supplier would have performed such services or work itself; f) if the Goods consist of various components, which are being designed, manufactured and/or delivered, partly or completely, by Supplier or by Supplier's sub-vendors or any subsequent sub-vendor, shall be treated as a single unit and Supplier accepts overall responsibility for all components and the coordination of such components as a single unit; and g) to comply with Buyer's Supplier Code which can be found at Buyer's website.	6.2 De Leverancier garandeert daarnaast: a) dat hij op het moment van levering het volledige en onbezwaarde eigendomsrecht heeft op de Goederen, vrij van enige lasten of bezwaren; b) dat hij beschikt over alle licenties en andere vereiste overheids- of officiële goedkeuringen, vergunningen of autorisaties die nodig zijn voor het vervaardigen, verpakken, opslaan en distribueren van de Goederen in overeenstemming met zijn verplichtingen onder enige Overeenkomst; c) dat hij voldoet aan alle relevante en toepasselijke regels, wetten, statuten, verordeningen, of enige administratieve beschikkingen, met inbegrip van alle toepasselijke privacywetgevingen, indien van toepassing; d) dat de prestaties uit de Overeenkomst zullen worden uitgeoefend met de nodige zorgvuldigheid en toewijding, technische nauwkeurigheid, volledigheid en stand van de techniek die wordt verwacht van een eersteklas leverancier van dergelijke Goederen; e) dat waar, bij het uitvoeren van de Overeenkomst, Leverancier gebruikmaakt van de diensten of werkzaamheden van andere personen of juridische entiteiten (bijvoorbeeld werknemers, personeel, onderaannemers of andere personen of derde partijen die onder leiding of controle van Leverancier vallen), Leverancier verantwoordelijk en aansprakelijk is voor hun prestaties tijdens dergelijke diensten of werkzaamheden, op dezelfde manier alsof Leverancier dergelijke diensten of werkzaamheden zelf zou uitvoeren; f) dat als de Goederen bestaan uit diverse componenten, die, geheel of gedeeltelijk, worden ontworpen, gefabriceerd en/of geleverd door Leverancier of onderverkopers van Leverancier of enige andere onderverkoper, deze worden behandeld als één afzonderlijke eenheid en Leverancier de algehele verantwoordelijkheid accepteert voor alle componenten en de coördinatie van dergelijke componenten als afzonderlijke eenheid; en g) dat hij voldoet aan de Leverancierscode van Koper, die beschikbaar wordt gesteld via de website van de Koper.
6.3 The warranties and remedies provided for in this clause shall be in addition to those implied or available by law and shall continue in force notwithstanding the acceptance by Buyer of all or part of the Goods.	6.3 De garanties en rechtsmiddelen die in deze clausule zijn voorzien, vormen een aanvulling op de garanties en rechtsmiddelen die zijn geïmpliceerd of die wettelijk beschikbaar zijn en die van kracht blijven niettegenstaande de acceptatie door Koper van alle onderdelen van de Goederen.

.	
6.4 Neither payment, acceptance or any approval by Buyer, nor any provision of the Agreement, shall relieve Supplier of the warranties set forth in the Agreement.	6.4 Geen enkele betaling, acceptatie of enige goedkeuring door Koper, noch enige bepaling in de Overeenkomst, ontheft Leverancier van de garanties die in de Overeenkomst uiteen zijn gezet.
6.5 The Supplier shall immediately notify the Buyer in writing providing all relevant details if it discovers that there is: a) any defects in the Goods which have been delivered to Buyer at any time, such defect also including any present or potential future non-compliance issue with law, third party intellectual property rights, regulatory requirements and alike; or b) any error or omission in the instructions for the use of the Goods in operations and for purpose of maintenance, repair and capacity optimizations, which causes or may cause any risk of death, injury, or damage to property.	6.5 De Leverancier zal de Koper per ommegaande schriftelijk op de hoogte brengen met inbegrip van alle relevante details, als Leverancier het volgende ontdekt: a) eventuele defecten aan de Goederen die op enig moment aan Koper zijn geleverd, waarbij dergelijke defecten eveneens huidige of mogelijke toekomstige niet-naleving van de wet, intellectueel eigendomsrecht van derden, wettelijke vereisten en dergelijke omvatten; of b) eventuele fouten of omissies in de instructies voor het gebruik van de Goederen tijdens werkzaamheden en ten behoeve van onderhoud, reparatie en capaciteitsoptimalisaties waardoor een mogelijk risico van overlijden, letsel of schade aan eigendom ontstaat.
6.6 Supplier shall maintain all of its production and shipment records to facilitate a recall of the Goods. If the Goods recalled are found not to be in accordance with Supplier's warranties contained herein, the Supplier shall bear all costs and expenses incurred in effecting the recall of the Goods (including, without limitation, all transportation costs, customer claims, storage costs, testing and inspection costs, and reasonable legal fees and costs).	6.6 Leverancier bewaart alle productie- en verzendgegevens om een terugroeping van de Goederen te faciliteren. Als de Goederen die worden teruggeroepen niet overeenstemmen met de hierin opgenomen garanties van Leverancier, zal Leverancier alle kosten en uitgaven dragen die zijn gemaakt bij het terugroepen van de Goederen (met inbegrip van, maar niet beperkt tot, alle transportkosten, claims van klanten, opslagkosten, test- en inspectiekosten en redelijke juridische kosten).
<u>7. Intellectual property</u>	<u>7. Intellectueel eigendom</u>
7.1 Ownership and risk of the Goods and related information, reports, (technical) specifications, datasheets and (P&ID) drawings pass to Buyer, without prejudice to Buyer's rights arising from clause 4, upon the acceptance of the Goods as specified in clause 5.4. For sake of clarity: ownership of Supplier's Confidential Information involving its equipment design as such and copyright of any drawings remains with Supplier.	7.1 Eigendom en risico van de Goederen en gerelateerde gegevens, rapporten, (technische) specificaties, gegevensbladen en (P&ID-) tekeningen worden overgedragen op Koper, zonder afbreuk te doen aan de rechten van Koper die voortvloeien uit clause 4, na acceptatie van de Goederen zoals gespecificeerd in clause 5.4. Omwille van de duidelijkheid: eigendom van Vertrouwelijke Informatie van Leverancier met betrekking tot het ontwerp van de apparatuur als zodanig en auteursrecht van eventuele tekeningen blijft bij Leverancier.
7.2 Supplier hereby grants Buyer and Buyer hereby accepts a perpetual, unlimited, non-exclusive, royalty free, transferable, sub-licensable (sub-)license under any intellectual property rights, including and not limited to any related software required for operation of the Goods, owned by Supplier, Supplier's sub-contractors/ sub-vendors or any other persons or entities or third parties used by Supplier for the execution of the Agreement, that do not arise out of the execution of the Agreement, but solely in order to enable Buyer to exploit and fully use the Goods in operations and for purpose of maintenance, repair and capacity optimizations. Supplier guarantees that it is and remains duly authorized by its sub-contractors/ sub-vendors and all other persons or entities and third parties used by Supplier for the execution of the Agreement and has and shall remain to have all the rights to grant such a license to Buyer.	7.2 Leverancier verleent hierbij aan Koper en Koper accepteert een doorlopende, onbeperkte, niet-exclusieve, royaltyvrije, overdraagbare, in sublicentie te geven (sub-)licentie onder enige intellectuele-eigendomsrechten, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, eventuele gerelateerde software die vereist is voor de werking van de Goederen, die eigendom zijn van Leverancier, onderaannemers/subleveranciers van Leverancier of enige andere personen, entiteiten of derde partijen die door Leverancier worden gebruikt voor het uitvoeren van de Overeenkomst, die niet voortvloeien uit het uitvoeren van de Overeenkomst, maar alleen worden gebruikt om Koper in staat te stellen de Goederen te exploiteren en volledig te gebruiken tijdens werkzaamheden en ten behoeve van onderhoud, reparatie en capaciteitsoptimalisaties. Leverancier garandeert dat hij naar behoren gemachtigd is en blijft door zijn onderaannemers/onderverkopers en alle andere personen of entiteiten en derde partijen die door

	Leverancier worden gebruikt voor de uitvoering van de Overeenkomst en dat hij alle rechten heeft en zal behouden om een dergelijke licentie aan Koper te verlenen.
7.3 All Specifications, designs, drawings, models, sketches and Confidential Information submitted to Supplier by Buyer shall remain the property of Buyer.	7.3 Alle Specificaties, ontwerpen, tekeningen, modellen, schetsen en Vertrouwelijke Informatie die aan Leverancier worden verstrekt door Koper blijven het eigendom van Koper.
7.4 Supplier shall indemnify Buyer against all claims, demands, actions, costs, expenses (including legal expenses), liabilities, losses and damages arising from or incurred by reason of any infringement or alleged infringement of any industrial or intellectual property right of a third party related to the Goods.	7.4 Leverancier zal Koper vrijwaren van alle claims, eisen, acties, kosten, onkosten (inclusief juridische kosten), aansprakelijkheden, verliezen en schades die voortvloeien uit of optreden als gevolg van enige inbreuk of vermeende inbreuk van enig industrieel of intellectueel eigendomsrecht van een derde partij gerelateerd aan de Goederen.
<b>8. Confidentiality</b>	<b>8. Geheimhouding</b>
8.1 The Parties acknowledge that in the course of their performance of the Agreement each Party may come in the possession of confidential information of the other Party hereinafter referred to as "Confidential Information". This Confidential Information will remain the sole and exclusive property of the owner and may not be disclosed or used by the other Party except and up to the extent that this is strictly necessary for the performance of the Agreement including the use of the Goods by Buyer in operations and for purpose of maintenance, repair and capacity optimizations. No further use of the Confidential Information will be made after the termination of the Agreement and such Confidential Information is to be kept secret and not disclosed to any third party. Confidential Information does not include any information that: (i) was in the receiving Party's possession before the date the disclosing Party disclosed it (whether disclosed before or after the Effective Date), as demonstrated by written records; (ii) is or becomes public knowledge through no fault of the receiving Party; (iii) has been independently developed by the receiving Party without access to, use of or reference to the Confidential Information, as demonstrated by written records; or (iv) the receiving Party received from a third party who has no secrecy obligation to the disclosing Party.	8.1 De Partijen bevestigen dat tijdens de uitvoering van de Overeenkomst elke Partij mogelijk vertrouwelijke informatie van de andere Partij in bezit zal krijgen, hierna te noemen 'Vertrouwelijke Informatie'. Deze Vertrouwelijke Informatie blijft het exclusieve eigendom van de Partij die daarop het eigendomsrecht heeft en mag niet gebruikt of openbaar gemaakt worden door de andere Partij, behoudens en voor zover dit strikt noodzakelijk is voor de nakoming van de Overeenkomst, met inbegrip van het gebruik van de Goederen door Koper tijdens werkzaamheden en ten behoeve van onderhoud, reparatie en capaciteitsoptimalisaties. Na beëindiging van de Overeenkomst wordt ieder gebruik van de Vertrouwelijke Informatie gestaakt. Dergelijke Vertrouwelijke Informatie dient geheim te worden gehouden en mag niet openbaar worden gemaakt aan derden. Vertrouwelijke informatie bevat geen informatie die: (i) in het bezit was van de ontvangende Partij voorafgaand aan de datum dat de bekendmakende Partij deze bekend heeft gemaakt (ongeacht of het voor of na de Ingangsdatum is bekendgemaakt), zoals blijkt uit schriftelijke verslagen; (ii) algemeen bekend is of algemeen bekend wordt buiten de schuld van de ontvangende Partij; (iii) onafhankelijk is ontwikkeld door de ontvangende Partij zonder toegang tot, gebruik van of verwijzing naar de Vertrouwelijke Informatie, zoals blijkt uit schriftelijke verslagen; of (iv) de ontvangende Partij heeft ontvangen van een derde partij die geen geheimhoudingsplicht heeft ten opzichte van de bekendmakende Partij.
8.2 Each Party will make available the other Party's Confidential Information only to its officers and employees on a need-to-know basis. All persons to whom the Confidential Information is made available will be made aware of the strictly confidential nature of the Confidential Information and restrictions imposed hereunder on the use thereof. Both Parties shall ensure that all officers and employees likely to receive the Confidential Information will be advised of their obligation to abide by the provisions of this clause. The Parties will be and remain liable for any breach of this clause by such officers and employees.	8.2 Elke Partij stelt de Vertrouwelijke Informatie van de andere Partij slechts beschikbaar aan haar functionarissen en werknemers die deze beslist nodig hebben. Alle personen aan wie de Vertrouwelijke Informatie ter beschikking is gesteld, worden op de hoogte gesteld van de vertrouwelijke aard van de Vertrouwelijke Informatie en de beperkingen die voor het gebruik ervan gelden. Beide Partijen zorgen ervoor dat alle functionarissen en werknemers die de Vertrouwelijke Informatie waarschijnlijk ontvangen, worden gewezen op hun verplichting zich te houden aan het bepaalde in dit artikel. Partijen zijn en blijven aansprakelijk voor het schenden

	van de geheimhoudingsplicht door die functionarissen en/of werknemers.
8.3 Upon termination of the Agreement, all Confidential Information shall be returned to the owner or destroyed at its direction and will confirm the same in writing. The obligations of confidentiality set out in these terms shall survive the termination of any Agreement.	8.3 Bij beëindiging van de Overeenkomst wordt alle Vertrouwelijke Informatie geretourneerd aan de eigenaar ervan c.q. op diens aanwijzingen vernietigd. Dit wordt schriftelijk bevestigd. De in deze voorwaarden opgenomen geheimhoudingsplicht blijft ook na beëindiging van de Overeenkomst van kracht.
<u>9. Non-performance</u>	<u>9. Niet-uitvoering</u>
9.1 In case Supplier in any way fails to fulfil its obligations arising from the Agreement, Supplier will be in default if (i) the breach has not been remedied within a period of fourteen (14) days from the date of a written notice requesting the remedy or (ii) such breach is incapable of remedy.	9.1 Indien Leverancier op enigerlei wijze de verplichtingen die voortvloeien uit de Overeenkomst niet nakomt, zal Leverancier in verzuim zijn indien (i) de schending van de nakoming niet binnen een periode van veertien (14) dagen vanaf de datum van een schriftelijke ingebrekestelling met verzoek om herstel alsnog ongedaan is gemaakt, of (ii) nakoming van een dergelijke tekortkoming niet meer mogelijk is.
9.2 In the event of default by Supplier, Buyer will be entitled to liquidated damages in the amount of 2% of the total value of Purchase Order for each full week of delay from the agreed delivery date with a maximum of 10% of the total value of Purchase Order. Buyer may deduct the liquidated damages from any amount due or that becomes due to Seller under the Agreement.	9.2 In het geval van verzuim door Leverancier, heeft Koper recht op een geliquideerde schadevergoeding ter waarde van 2% van de totale waarde van de Inkooporder voor elke volledige week vertraging vanaf de overeengekomen leverdatum met een maximum van 10% van de totale waarde van de Inkooporder. Koper mag de geliquideerde schadevergoeding in mindering brengen op enig verschuldigd bedrag of een bedrag dat opeisbaar wordt voor Verkoper onder de Overeenkomst.
9.3 In the event of Supplier's breach of the Agreement or of any warranties, Buyer may take any or all of the following actions without prejudice to and in addition to any other rights or remedies available to Buyer by law or these Terms: a) return the Goods to Supplier within reasonable time after discovery not later than one month after discovery, at Supplier's risk and expense; or b) request the Supplier to replace or repair the Goods within a period to be stipulated by Buyer.	9.3 In het geval dat Leverancier de Overeenkomst of enige garanties schendt, mag Koper enige of alle van de volgende acties uitvoeren zonder afbreuk te doen aan en aanvullend op eventuele andere rechten of rechtsmiddelen die Koper op basis van de wet of deze Voorwaarden ter beschikking staan: a) de Goederen retourneren aan Leverancier binnen een redelijke termijn na ontdekking, maar niet later dan een maand na ontdekking, voor risico en kosten van Leverancier; of b) de Leverancier verzoeken de Goederen te vervangen of te repareren binnen een periode die wordt bepaald door Koper.
9.4 If Supplier does not comply with any of the options mentioned above under clause 9.3, Buyer is entitled, at Buyer's discretion and without Buyer being liable for any compensation, to either terminate the Agreement in writing, or to buy substitution Goods from a third party at the Supplier's expense. If necessary, Supplier shall grant Buyer and such third party the necessary licenses under any intellectual property rights of Supplier for the sole purpose to enable said third party to supply and Buyer to purchase said substitution Goods. These rights do not affect any rights that Buyer may have under the Agreement and under applicable law such as the right to payment of damages.	9.4 Als Leverancier niet voldoet aan de hierboven genoemde opties onder clause 9.3, heeft Koper het recht om, naar goeddunken van Koper en zonder dat Koper aansprakelijk is voor enige schadevergoeding, de Overeenkomst schriftelijk te beëindigen, of om vervangende Goederen te kopen van een derde partij op kosten van Leverancier. Indien nodig zal Leverancier aan Koper en een dergelijke derde partij de vereiste licenties verlenen onder enig intellectueel eigendomsrecht van Leverancier met als enig doel dat voornoemde derde partij voornoemde Goederen kan leveren en dat Koper voornoemde Goederen kan inkopen. Deze rechten zijn niet van invloed op eventuele rechten die Koper heeft onder de Overeenkomst en onder toepasselijk recht, zoals het recht op betaling van schadevergoeding.
<u>10. Liability and insurance</u>	<u>10. Aansprakelijkheid en verzekeringen</u>

<p>10.1 Supplier shall indemnify, defend and hold harmless Buyer, its officers, directors, employees, agents, customers, successors and assigns from and against any and all claims, demands, causes of action, liabilities, damages, losses, fines, penalties, costs and expenses (including but not limited to court costs and reasonable attorney's fees), and judgments made or incurred by or found against any of them of any nature and from any cause whatsoever to the extent resulting from, arising out of, or in connection with:</p> <p>a) any actual or alleged, direct or indirect, infringement of any patent, utility model, trademark, tradename, copyright or other proprietary right relating to the Goods;</p> <p>b) any breach or default by Supplier of any provisions in this Agreement;</p> <p>c) any actual or alleged death of or injury to any person, damage to any property; any other damage or loss, by whomsoever suffered, claimed to result in whole or in part from any actual or alleged defect in the Goods;</p> <p>d) any actual or alleged violation of any law, statute or ordinance or any administrative order, rule or regulation relating to the Goods or delivery of the Goods; or</p> <p>e) any negligent or intentional act or omission of Supplier or its employees, agents or representatives in connection with any performance of this Agreement for Buyer.</p> <p>Supplier shall have no obligation to indemnify, defend and hold harmless Buyer to the extent of Buyer's gross negligent or intentional acts or omissions.</p>	<p>10.1 Leverancier zal Koper, zijn functionarissen, bestuurders, werknemers, agenten, klanten, rechtsoptvolgers en rechtverkrigenden schadeloosstellen voor, vrijwaren van en verdedigen tegen alle claims, eisen, actieredenen, aansprakelijkheden, schadevergoedingen, verliezen, boetes, strafmaatregelen, kosten en onkosten (met inbegrip van, maar niet beperkt tot, juridische kosten en redelijke advocaatkosten) en vonnissen die zijn opgesteld, uitgevaardigd of uitgesproken tegen een van hen, van welke aard dan ook en om welke reden dan ook, voor zover deze gevolg zijn van, voortvloeien uit of verband houden met:</p> <p>a) eventuele daadwerkelijke of vermeende, directe of indirecte, inbreuk op patenten, gebruiksmodellen, handelsmerken, handelsnamen, auteursrechten of andere eigendomsrechten gerelateerd aan de Goederen;</p> <p>b) elke schending of verzuim door Leverancier van enige bepaling in deze Overeenkomst;</p> <p>c) elk daadwerkelijk of vermeend overlijden van of letsel bij een persoon, schade aan eigendommen; enige andere schade of verlies, door wie dan ook geleden, die of dat wordt beweerd geheel of gedeeltelijk het gevolg te zijn van een daadwerkelijk of vermeend defect aan de Goederen;</p> <p>d) elke daadwerkelijke of vermeende schending van wetten, statuten of verordeningen of administratieve bevelen, elke administratieve regel of regelgeving gerelateerd aan de Goederen of de levering van de Goederen; of</p> <p>e) elk nalatig of moedwillig handelen of nalaten door Leverancier of haar werknemers, agenten of vertegenwoordigers in verband met enige prestaties van deze Overeenkomst voor Koper.</p> <p>Leverancier is niet verplicht om Koper schadeloos te stellen, te vrijwaren en te verdedigen met betrekking tot grove nalatigheid of opzettelijk handelen of nalaten van Koper.</p>
<p>10.2 TO THE EXTEND PERMITTED ACCORDING TO APPLICABLE LAW, IN NO EVENT WILL BUYER BE LIABLE TO SUPPLIER OR ANY THIRD PARTY, IN CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, FOR ANY LOSS OF PROFITS OR BUSINESS, OR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, EXEMPLARY, PUNITIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, ARISING FROM OR AS A RESULT OF THE PURCHASE ORDER OR ANY ORDER OR ANY AGREEMENT BETWEEN THE PARTIES RELATING TO THE GOODS SUPPLIER PROVIDES, EVEN IF BUYER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.</p>	<p>10.2 VOOR ZOVER TOEGESTAAN DOOR HET TOEPASSELIJK RECHT, ZAL KOPER IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK ZIJN JEGENS LEVERANCIER OF ENIGE DERDE PARTIJ, OP BASIS VAN HET CONTRACT, OP BASIS VAN EEN ONRECHTMATIGE DAAD OF OP ANDERE WIJZE, VOOR ENIGE VERLIEZEN VAN WINSTEN OF ZAKEN, OF ENIGE BIJZONDERE, INCIDENTELE, INDIRECTE, BIJZONDERE, PUNITIEVE OF GEVOLGSCHADE, DIE VOORTVLOEIT OF RESULTEERT UIT DE INKOOPORDER OF ENIGE ANDERE ORDER, OF DIE DE OVEREENKOMST TUSSEN DE PARTIJEN GERELATEERD AAN DE GOEDEREN BIEDT, ZELFS ALS KOPER OP DE HOOGTE IS GEBRACHT VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADES.</p>
<p>10.3 Without limiting the liability of Supplier under the Agreement, Supplier shall maintain comprehensive liability insurance policies covering liabilities relating to the Goods (including death, personal injury and property damage with respect to the Goods) in an amount of at least five million euro per any one occurrence and ten million euro in aggregate per year. The insurance coverage required herein shall be provided by an insurance company with a rating of at least "A" in Standard and Poor's Financial Strength</p>	<p>10.3 Zonder de aansprakelijkheid van Leverancier onder de Overeenkomst te beperken, zal Leverancier uitgebreide aansprakelijkheidsverzekeringen onderhouden die aansprakelijkheden dekken met betrekking tot de Goederen (inclusief overlijden, persoonlijk letsel en schade aan eigendommen met betrekking tot de Goederen) ter hoogte van een bedrag van ten minste vijf miljoen euro per gebeurtenis en in totaal tien miljoen euro per jaar. De hiervoor vereiste verzekeringsdekking wordt geboden door een</p>



<p>Ratings (or a comparable rating by a comparable rating agency that issues such ratings on a regular basis). Supplier shall inform Buyer forthwith in case of any changes (in the scope) of such insurance (policy). Supplier shall provide Buyer at its request with a certificate of insurance evidencing such coverage.</p>	<p>verzekeringsmaatschappij met een rating van ten minste 'A' in Standard and Poor's Financial Strength Ratings (beoordeling van financiële draagkracht, of een vergelijkbare beoordeling door een vergelijkbaar beoordelingsagentschap dat regelmatig dergelijke beoordelingen uitgeeft). Leverancier zal Koper onmiddellijk op de hoogte brengen van eventuele wijzigingen (in het bereik) van dergelijke verzekeringen (verzekeringsspolissen). Leverancier zal Koper op verzoek een verzekeringsspolis tonen waaruit dergelijke dekking blijkt.</p>
<p><u>11. Termination</u></p>	<p><u>11. Beëindiging</u></p>
<p>11.1 Without prejudice to its other rights and remedies, Buyer may terminate the Agreement by giving Supplier written notice taking immediate effect:</p> <p>a) if Supplier breaches any warranties, obligations or other terms of these Terms or the Agreement and (i) the breach has not been remedied within a reasonable period agreed by the Parties from the date of a written notice requesting the remedy, if there is no agreeable period it should be within 30 days from the date of a written notice requesting the remedy or (ii) such breach is incapable of remedy;</p> <p>b) in case of Supplier's (request for) suspension of payment or bankruptcy, liquidation, closure of business, withdrawal of necessary permits, seizure of property or Goods related to or necessary to perform under the Agreement (or if an event that is similar to or has the same effect as any of the matters set out in this sub-clause should occur in any jurisdiction in which the Supplier is based or conducts any part of its business).</p>	<p>11.1 Zonder afbreuk te doen aan zijn andere rechten en rechtsmiddelen, mag Koper de Overeenkomst beëindigen door Leverancier een schriftelijke kennisgeving te sturen met onmiddellijke ingang:</p> <p>a) als Leverancier enige garanties, verplichtingen of andere voorwaarden in deze Voorwaarden of de Overeenkomst schendt en (i) de schending niet binnen een redelijke, door Partijen overeengekomen termijn is opgelost vanaf de datum vermeld in een schriftelijke kennisgeving waarin om een oplossing wordt verzocht; als er geen overeengekomen termijn is, is de termijn binnen 30 dagen vanaf de datum van een schriftelijke kennisgeving waarin om een oplossing wordt verzocht of (ii) een dergelijke schending niet kan worden opgelost;</p> <p>b) bij surseance van betaling of faillissement van Leverancier (of een verzoek daartoe van Leverancier), bij liquidatie, bedrijfssluiting, intrekking van de benodigde vergunningen, inbeslagname van onroerend goed of Goederen in verband met of benodigd voor nakoming van de Overeenkomst (of indien zich in een ander rechtsgebied waarbinnen Leverancier is gevestigd of een deel van haar handel drijft een geval voordoet dat gelijk is aan of hetzelfde effect heeft als één van de hiervoor genoemde situaties).</p>
<p>11.2 If services that are delivered in relation to the supply of Goods are terminated, either in whole or in part, Buyer will with respect to such services pay Supplier only for services satisfactorily performed in accordance with this Agreement and obligations incurred prior to the effective date of termination and for such additional amounts directly related to work performed by Supplier in terminating, providing said work was authorized in advance by Buyer, and subject to other provisions of this Agreement that may reduce or suspend payment. Such payment will be made to Supplier.</p>	<p>11.2 Als diensten die worden geleverd met betrekking tot de aanlevering van Goederen worden beëindigd, geheel dan wel gedeeltelijk, zal Koper met betrekking tot dergelijke diensten Leverancier alleen betalen voor diensten die naar behoren zijn uitgevoerd in overeenstemming met deze Overeenkomst en verplichtingen die zijn aangegaan voorafgaand aan de ingangsdatum van de beëindiging en voor dergelijke aanvullende bedragen die direct gerelateerd zijn aan werkzaamheden die door Leverancier zijn uitgevoerd bij de beëindiging, ervan uitgaande dat voornoemde werkzaamheden vooraf zijn geautoriseerd door Koper, en onderhevig aan andere bepalingen van deze Overeenkomst die de betaling verminderen of opschorten. Een dergelijke betaling wordt gedaan aan Leverancier.</p>
<p>11.3 Upon termination of the Agreement for any reason:</p> <p>a) neither Party will be released from the payment of any sum outstanding and all indebtedness of one Party to the other Party will become due and payable and will be paid immediately;</p>	<p>11.3 Bij beëindiging van de Overeenkomst om welke reden dan ook:</p> <p>a) wordt geen van de Partijen vrijgesteld van de betaling van een uitstaand bedrag; zal de volledige schuldenlast van de ene Partij ten opzichte van de andere partij opeisbaar worden en onmiddellijk worden betaald;</p>

b) any Confidential Information will be promptly returned or destroyed to the Party from whom the information was received unless otherwise agreed in writing, subject to clause 8.3.	b) eventuele Vertrouwelijke Informatie wordt tijdig geretourneerd aan de Partij waarvan de informatie was ontvangen of wordt vernietigd, tenzij anderszins schriftelijk overeengekomen, conform clausule 8.3.
11.4 Expiry or termination of the Agreement (in whole or part) shall not affect clauses 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, or any clause expressed or designed to survive expiry or termination.	11.4 Het verlopen of de beëindiging van de Overeenkomst (geheel of gedeeltelijk) heeft geen invloed op clausules 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, of enige andere clausule waarin wordt vermeld dat deze is ontworpen om van kracht te blijven na verlopen of beëindiging.
<u>12. Force majeure</u>	<u>12. Overmacht</u>
12.1 A Party shall not be liable for delay, non-performance or part performance of the Agreement due to any circumstance beyond its reasonable control which shall, without limiting the generality of the term, be deemed to include war or other action of military forces, terrorism, riot, civil commotion, sabotage, vandalism, fire, flood, acts of God or legislative or administrative interference ("Force Majeure").	12.1 Een Partij is niet aansprakelijk voor vertraging, niet-uitvoering of gedeeltelijke uitvoering van de Overeenkomst als gevolg van enige omstandigheden die redelijkerwijze buiten haar macht liggen en die, zonder de algemeenheid van de term te beperken, worden geacht oorlog of andere actie van strijdkrachten, terrorisme, oproer, burgerlijke onlusten, sabotage, vandalisme, brand, overstroming, natuurrampen of wetgevende of administratieve inmenging ('Overmacht') te omvatten.
12.2 The Party claiming Force Majeure will inform the other Party immediately in the event of such Force Majeure and shall use best endeavors to mitigate the effect of a Force Majeure event in the best possible way.	12.2 De Partij die aanspraak maakt op Overmacht zal de andere Partij van een dergelijk geval van Overmacht direct op de hoogte brengen en zal alles in het werk stellen om de gevolgen van de overmachtgebeurtenis op de best mogelijke manier te verzachten.
12.3 In case the Party claiming Force Majeure is unable to perform any of its obligations under the Agreement as a result of a Force Majeure event for more than 30 (thirty) days, both Parties shall discuss to find alternative mutual solutions and Supplier agrees in case there is an allocation of supply, Corbion shall have a preferred supply right.	12.3 In het geval dat de Partij die aanspraak maakt op Overmacht geen van haar verplichtingen onder de Overeenkomst kan voldoen als gevolg van Overmacht gedurende een periode van meer dan 30 (dertig) dagen, zullen beide Partijen overleg plegen om gezamenlijk tot een alternatieve oplossing te komen. Leverancier stemt er in dit geval mee in dat als er een leveringstoewijzing is, Corbion een voorkeursrecht van levering heeft.
12.4 The following events do not constitute Force Majeure on part of Supplier: covid-19 pandemic and governmental measure related thereto, strike or non-performance by its suppliers or any of its subcontractors and the mere shortage of labor, materials, raw materials, ingredients, or public utilities.	12.4 De volgende gebeurtenissen vormen geen Overmacht aan de kant van Leverancier: de COVID 19-pandemie en overheidsmaatregelen die daaraan gerelateerd zijn, stakingen of niet-uitvoering door haar leveranciers of enige onderaannemers en louter het tekort aan arbeidskrachten, materialen, grondstoffen, ingrediënten of openbare voorzieningen.
<u>13. Miscellaneous</u>	<u>13. Overige bepalingen</u>
13.1 Supplier shall not assign or transfer any rights or obligations arising from the Agreement to a third party without prior written consent of Buyer. Reasonable conditions may be attached to this consent.	13.1 Leverancier zal zijn rechten of verplichtingen voortvloeiend uit de Overeenkomst niet overdragen of toewijzen aan een derde partij zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Koper. Aan deze toestemming kunnen redelijke voorwaarden zijn verbonden.
13.2 If any provision in the Agreement is declared invalid or is annulled based upon the applicable law, the remainder of the Agreement remains valid and enforceable, and Parties will negotiate in good faith a substitute clause, which reflects most closely the original intent of the Parties.	13.2 Indien een bepaling in de Overeenkomst ongeldig of nietig wordt verklaard op grond van toepasselijk recht, dan blijven de overige bepalingen van de Overeenkomst geldig en rechtens afdwingbaar, en Partijen onderhandelen te goeder trouw over een vervangende bepaling die de oorspronkelijke bedoeling van Partijen zo dicht mogelijk benadert.

13.3 The provisions of the Agreement may not be modified or amended, except by a written instrument duly executed by each Party. The Agreement shall constitute the entire agreement between the parties with respect to the purchase and sale of the Goods.	13.3 Het bepaalde in de Overeenkomst mag niet worden gewijzigd of aangepast, tenzij dit schriftelijk geschiedt en dat document rechtsgeldig door iedere Partij is ondertekend. De Overeenkomst omvat de volledige overeenkomst tussen de partijen met betrekking tot de aankoop en verkoop van de Goederen.
13.4 Any delay or waiver by Buyer in exercising its rights under the Agreement does not limit or restrict the future exercise or enforceability of those rights.	13.4 In het geval Koper zijn rechten uit de Overeenkomst niet uitoefent of daar afstand van doet, betekent dit geen beperking van het in de toekomst uitoefenen of afdwingen van die rechten.
13.5 Nothing contained in this Agreement shall be construed as creating a partnership, joint venture, agency, trust or other association of any kind, each party being an independent contractor.	13.5 Met deze Overeenkomst ontstaat geen partnerschap, joint venture, agentschap, trust of enige andere samenwerkingsvorm; elke partner is een onafhankelijke aannemer.
13.6 The applicability of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) is excluded.	13.6 De toepassing van het Weens Koopverdrag (CIGS) wordt hierbij uitgesloten.
<u>14. Governing law and jurisdiction</u>	<u>14. Toepasselijk recht en bevoegdheid</u>
14.1 The formation, existence, performance, validity and all aspects whatsoever of all Agreements and these Terms shall be governed by and construed in accordance with the laws of The Netherlands applicable to contracts to be made and performed entirely therein without giving effect to the principles of conflicts of law thereof or of any other jurisdiction.	14.1 Op de totstandkoming, het bestaan, de uitvoering, de geldigheid en alle andere aspecten van alle Overeenkomsten en deze Voorwaarden en de uitleg ervan is Nederlands recht van toepassing. Contracten zullen daarin volledig worden gesloten en uitgevoerd zonder uitvoering te geven aan de beginselen van wetsconflicten daarvan of van enige andere jurisdictie.
14.2 All disputes arising under or in connection with this Agreement will be subject to the jurisdiction of the competent court in Amsterdam, The Netherlands. Each of the Parties waives any defense of inconvenient forum to the maintenance of any action or proceeding so brought.	14.2 Alle geschillen die voortvloeien uit of in verband met deze Overeenkomst worden onderworpen aan de jurisdictie van de bevoegde rechter in Amsterdam, Nederland. Alle Partijen zien af van elke verdediging van een ongemakkelijk forum voor de handhaving van een actie of procedure die aldus is ingesteld.